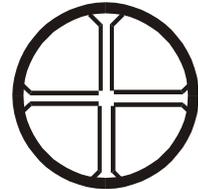


# P F A R R B R I E F

**DEUTSCHSPRACHIGE  
KATHOLISCHE GEMEINDE  
ST. MICHAEL ATHEN**

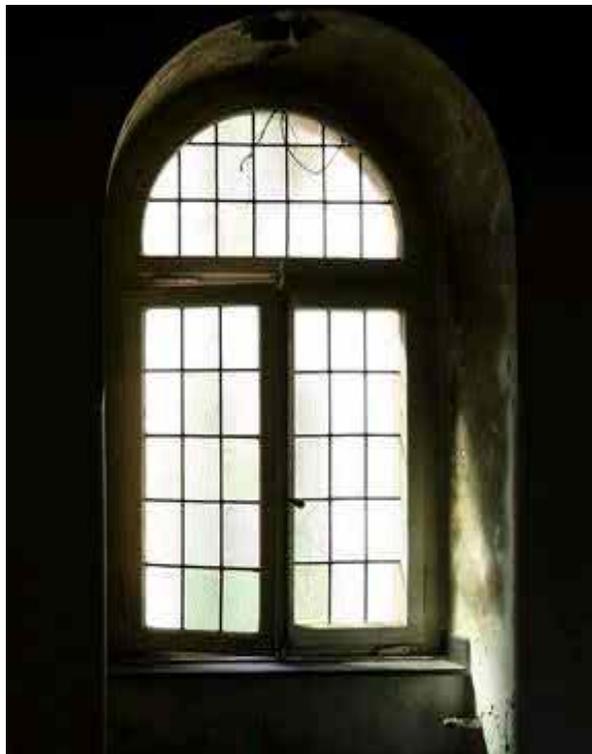
Odos Ekalis 10 v GR - 145 61 Kifissia  
Tel.: (+30) 210 6252 647 v Fax: (+30) 210 6252 649

E-Mail: [dkgathen@ath.forthnet.gr](mailto:dkgathen@ath.forthnet.gr)  
Homepage: <http://www.dkgathen.net>



Februar 2009

Nummer 02



*Liebe St. Michaelsgemeinde, liebe Freunde der Pfarrei!*

*Am 28. Februar wird S. Exz. Erzbischof Patrick Coveney, Apostolischer Nuntius in Griechenland, in unserer Pfarrei das hl. Sakrament der Firmung spenden. Unser Hl. Vater sagte bei einer Begegnung mit Studenten der römischen Universitäten:*

„Den Kandidaten für das Sakrament der Firmung und euch allen, liebe junge Freunde, möchte ich sagen: Der Heilige Geist tritt in dem Maß in unser Leben ein, in dem wir ihm durch unser Ja das Herz öffnen. Je stärker das Ja ist, um so vollkommener ist das Geschenk seiner Gegenwart. Zum besseren Verständnis können wir auf eine ganz einfache Wirklichkeit Bezug nehmen: auf das Licht. Wenn die Fensterläden fest geschlossen sind, kann die Sonne, obwohl sie scheint, das Haus nicht erleuchten. Wenn ein kleiner Spalt offen ist, tritt ein Lichtstrahl ein; wenn man den Fensterladen ein bißchen weiter öffnet, wird es im Zimmer heller; aber erst wenn alles vollständig offen ist, können die Sonnenstrahlen den Raum erhellen und erwärmen. Liebe Freunde! Maria wird vom Engel begrüßt als »voll der Gnade«, was genau das bedeutet: Ihr Herz und ihr Leben sind ganz offen für Gott und deshalb vollständig von seiner Gnade erfüllt. Sie möge euch helfen, daß ihr aus euch selbst ein freies und vollendetes Ja zu Gott machen könnt, damit ihr vom Licht und von der Freude des Heiligen Geistes erneuert, ja verwandelt werdet. ...“

*Weitere Impulse zur Hinführung auf den Tag der hl. Firmung finden Sie auf den Seiten 6 und 7. In der Zeit der Vorbereitung wollen wir unsere Firmlinge und ihre Familien mit unserem Gebet begleiten.*

*Mit herzlichen Segenswünschen*

*grüßt Sie*

*Zur Pn. Hans Bräber.*

## GOTTESDIENSTORDNUNG

Deutschsprachige Katholische Gemeinde  
Kapelle der Schwestern von Mutter Teresa  
Katholische Kathedrale Ag. Dionysios

Odos Ekalis 10  
Odos Aimonos 79  
Odos Panepistimiou

**Beichtgelegenheit vor und nach jeder hl. Messe**

### Gebetsanliegen des Hl. Vaters für den Monat Februar

1. Dass sich die Hirten der Kirche in ihrer Verkündigung und ihrem Dienst am Volk Gottes für das Wirken des Geistes öffnen.
2. Dass die Kirche in Afrika geeignete Wege und Mittel findet, um Versöhnung, Gerechtigkeit und Frieden wirksam zu fördern.

So	01.02.	10:00	<b>4. Sonntag im Jahreskreis</b> Hl. Messe, anschl. Firmkatechese	<b>Kifissia</b>
Mo	02.02.	18:00	<b>HOCHAMT MIT KERZENWEIHE UND LICHTERPROZESSION ZUM FEST DER DARSTELLUNG DES HERRN – MARIÄ LICHTMESS - BLASIUSSEGEN</b>	<b>Kifissia</b>
Di	03.02.	12:00	Hl. Blasius Hl. Messe - Blasiussegen	Kifissia
Mi	04.02.	18:30	Hl. Rabanus Maurus Hl. Messe - Blasiussegen	Kifissia
Do	05.02.	10:30	Rosenkranz und hl. Messe	K. Kathedrale
Fr	06.02.	17:30	Herz-Jesu-Freitag <b>Stille Anbetung</b> und hl. Messe	Kifissia
Sa	07.02.	10:00	Hl. Messe	Kifissia
So	08.02.	10:00	<b>5. Sonntag im Jahreskreis</b> Hl. Messe, anschl. Firmkatechese	<b>Kifissia</b>
Mo	09.02.	07:30	Hl. Messe	Aimonos

---

## GOTTESDIENSTORDNUNG

---

Di	10.02.		Hl. Scholastika 12:00 Hl. Messe	Kifissia
Mi	11.02.		Gedenktag U. Lb. Frau in Lourdes – Welttag der Kranken 12:00 Hl. Messe	Kifissia
Do	12.02.	10:30	Rosenkranz und hl. Messe	K. Kathedrale
Fr	13.02.	12:00	Hl. Messe	Kifissia
<b>Sa</b>	<b>14.02.</b>		<b>HL. CYRILLUS – HL. METHODIUS FEST</b> 15:00 Treffen der Erstkommunikanten mit anschließender Sonntagvorabendmesse	<b>Kifissia</b>
<b>So</b>	<b>15.02.</b>		<b>6. Sonntag im Jahreskreis</b> 10:00 Hl. Messe, anschl. Firmkatechese	<b>Kifissia</b>
Mo	16.02.	07:30	Hl. Messe	Aimonos
Di	17.02.	12:00	Hl. Messe	Kifissia
Do	19.02.	10:30	Rosenkranz	K. Kathedrale
Sa	21.02.	10:00	Hl. Messe	Kifissia
<b>So</b>	<b>22.02.</b>		<b>7. Sonntag im Jahreskreis</b> 10:00 Hl. Messe, anschl. Firmkatechese	<b>Kifissia</b>
Mo	23.02.		Hl. Polykarp 07:30 Hl. Messe	Aimonos
Di	24.02.	12:00	Hl. Messe	Kifissia
Do	26.02.	10:30	Rosenkranz und hl. Messe	K. Kathedrale
Fr	27.02.	12:00	Hl. Messe	Kifissia
<b>Sa</b>	<b>28.02.</b>	<b>11:00</b>	<b>PONTIFIKALMESSE MIT SPENDUNG DER HL. FIRMUNG DURCH S. EXZ. PATRICK COVENEY</b>	<b>Kifissia</b>

---

## VERANSTALTUNGEN

---

### GEMEINDENACHMITTAG

Im Anschluss an das gemeinsame Kaffeetrinken, das um 16:30 Uhr beginnt, sehen wir am

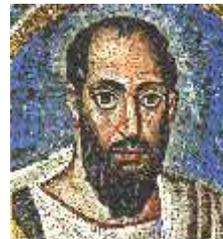
**Mittwoch, dem 04. Februar**

einen weiteren Teil des Filmes

„Paulus – von Tarsus in die Welt“

(Seine Stationen in Thessaloniki und Philippi)

Zum Abschluss ist Gelegenheit gegeben zur Mitfeier der hl. Messe mit Empfang des Blasiussegens.



### ERSTKOMMUNIKANTEN

Unsere diesjährigen Erstkommunikanten treffen sich zum monatlichen Einkehrnachmittag in diesem Monat am

**Samstag, dem 14. Februar, um 15:00 Uhr**

in unserem Zentrum. Die Katechese schließt mit der Sonntagvorabendmesse.

### FIRMLINGE

Unsere Firmlinge treffen sich – wie im Januar – im Anschluss an die Sonntagsmessen zur Firmkatechese.

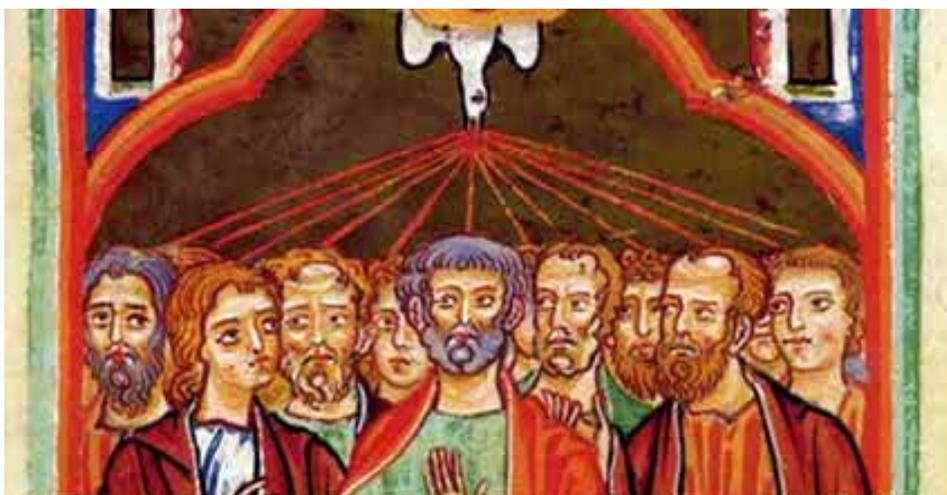
### EMPFANG

Im Anschluss an die Pontifikalmesse mit Spendung der hl. Firmung sind alle Mitglieder und Freunde der Pfarrei zu einem Empfang zu Ehren S. Exz. Erzbischof Patrick Coveney, Apostolischer Nuntius in Griechenland, herzlich in unser Zentrum eingeladen am

**Samstag, dem 28. Februar**

## GEDANKEN ZUR FIRMUNG

Heute ist es besonders wichtig, das Sakrament der Firmung und seinen Wert für unser geistliches Wachstum wiederzuentdecken. Wer die Sakramente der Taufe und der Firmung empfangen hat, soll sich daran erinnern, daß er »Tempel des Heiligen Geistes« geworden ist: Gott wohnt in ihm. Er soll sich dessen bewußt sein und dafür sorgen, daß der Schatz, der in ihm ist, Früchte der Heiligkeit trägt. Wer getauft ist, aber das Sakrament der Firmung noch nicht empfangen hat, möge sich darauf vorbereiten, es zu empfangen in dem Wissen, daß er so ein »vollendeter« Christ wird, denn die Firmung vervollkommnet die Taufgnade (vgl. KKK, 1302–1304).



Die Firmung verleiht uns eine *besondere Kraft*, um mit unserem ganzen Leben Gott zu bezeugen und zu verherrlichen (vgl. *Röm 12,1*); sie macht uns zutiefst unsere Zugehörigkeit zur Kirche, dem »Leib Christi«, bewußt, dessen lebendige, untereinander solidarische Glieder wir sind (vgl. *1 Kor 12,12–25*). Wenn er sich vom Heiligen Geist führen läßt, kann jeder Getaufte seinen eigenen Beitrag zum Aufbau der Kirche leisten, dank der *Charismen*, die er verleiht, denn *jedem* »wird die Offenbarung des Geistes geschenkt, damit sie *anderen nützt*« (*1 Kor 12,7*). Und wenn der Geist handelt, bringt er im Herzen seine Früchte: »Liebe, Freude, Friede, Langmut, Freundlichkeit, Güte, Treue, Sanftmut und Selbstbeherrschung« (*Gal 5,22*). An alle unter Euch, die das Sakrament der Firmung noch nicht empfangen haben, richte ich die herzliche Einladung, sich auf den Empfang vorzubereiten, indem sie ihre Priester um Hilfe bitten. Es ist eine besondere Gelegenheit der Gnade, die der Herr Euch anbietet: Laßt sie Euch nicht entgehen!

## VON PAPST BENEDIKT XVI.

Ja, wir sind selig, wenn der Heilige Geist uns für die Freude des Glaubens öffnet und wenn er uns in die grosse Familie der Christen eintreten lässt, in seine Kirche, die so vielfältig in der Verschiedenheit der Gaben, Funktionen und Tätigkeiten ist und gleichzeitig schon eine, "weil es immer Gott selbst ist, der in allen wirkt". Der hl. Paulus fügt hinzu: "Jedem aber wird die Offenbarung des Geistes geschenkt, damit sie anderen nützt." Den Geist zu offenbaren, nach dem Geist zu leben, bedeutet nicht, nur für sich selbst zu leben, sondern es heisst zu lernen, Jesus Christus ähnlich zu werden, indem wir in seiner Nachfolge Diener unserer Brüder werden.

*Predigt in der Heilig-Geist-Kathedrale  
in Istanbul, 1. Dezember 2006*



Vertrauen wir auf die Macht des Heiligen Geistes, zur Bekehrung zu führen, jede Wunde zu heilen, jede Spaltung zu überwinden und neues Leben und neue Freiheit einzuflößen. Wie sehr brauchen wir diese Gaben! Und sie liegen so nah bei der Hand, vor allem im Sakrament der Busse! Die befreiende Kraft dieses Sakraments, in dem das aufrichtige Bekenntnis unserer Sünden Gottes barmherzigen Worten der Vergebung und des Friedens begegnet, muss jeder Katholik wiederentdecken und sich zu eigen machen.

*Predigt im "National Park" in Washington D.C., 17. April 2008*

An Pfingsten wird die Kirche nicht aus dem Willen eines Menschen heraus gestiftet, sondern durch die Kraft des Geistes Gottes. Und sofort wird erkennbar, wie dieser Geist einer Gemeinde Leben verleiht, die zugleich eine und universal ist und so den Fluch von Babel überwindet (vgl. Gen 11,7-9). Denn nur der Heilige Geist, der Einheit in der Liebe und in der gegenseitigen Annahme der Unterschiedlichkeit schafft, kann die Menschheit von der ständigen Versuchung des Willens zu irdischer Macht befreien, der alles beherrschen und gleichmachen will.

*Predigt am Pfingstsonntag, 11. Mai 2008*

## NACHRICHTEN

### NEUER LEITER DES KAS

Der Ständige Rat der Deutschen Bischofskonferenz hat in seiner Sitzung am 24. November 2008 Herrn Pfarrer Peter Lang zum neuen Leiter des Katholischen Auslandssekretariates Bonn gewählt. Er wird seinen Dienst am 1. März 2009 antreten. Pfarrer Lang hat ein Jahrzehnt lang die Deutschsprachige Katholische Gemeinde in Sydney geleitet.

Von dieser Stelle aus wünschen wir ihm Gottes Segen für seine neue Aufgabe und freuen uns auf einen Besuch in Athen.

### PILGERTAG MIT DEN MUTTER-TERESA-SCHWESTERN

Am Donnerstag, dem 11. Dezember 2008 führte unser Pfarrer die Mutter-Teresa-Schwestern

Athens zu den paulinischen Pilgerorten in Korinth. Nach einer gemeinsamen Messfeier in der Katholischen Kathedrale besuchten sie anlässlich des Paulusjahres 2008/09 Kenchreä, Altkorinth und Lechaion. Frau Theresa Kouvary und ihre Freundinnen aus



Loutraki bereiteten der Pilgergruppe ein dankbar angenommenes Mittagessen.

### KARDINAL MEISNER 75 JAHRE

Der Kölner Erzbischof Joachim Kardinal Meisner vollendete am 1. Weihnachtstag das 75. Lebensjahr. Unser Pfarrer überbrachte ihm, der unsere Pfarrgemeinde mehrmals besucht hat, von St. Michael Athen herzliche Glück- und Segenswünsche.

### WEIHNACHTSMESSE IN NAUPLIA

Wie in den vergangenen Jahren zu Ostern feierte unser Pfarrer diesmal auch am 2. Weihnachtstag in der gut besetzten katholischen Kirche in Nauplia mit Katholiken aus 8 Ländern die hl. Messe. Der internationalen Gemeinschaft angepasst, feierte er die hl. Liturgie in lateinischer Sprache. Er wünschte den Messbesuchern mit Worten des Hl. Vaters in verschiedenen Sprachen ein gesegnetes Weihnachtsfest.

## KINDERFEIERN IN DER PFARREI

### St. Martin und St. Nikolaus



Zum Gedenktag des **hl. Martin** versammelten sich in unserer Pfarrgemeinde über 70 Kinder mit ihren Eltern, denen unser Pfarrer zunächst aus dem Leben des Heiligen erzählte. Anschließend segnete er sie. Singend zogen danach die Kinder und ihre Eltern unter musikalischer Begleitung mit ihren selbstgebastelten Laternen durch unser weitläufiges

Gartengelände. Auch in diesem Jahr gab es für die Kinder einen Weckmann und für die Eltern wieder aufwärmenden Glühwein, professionell zubereitet von Frau Uschi Geffers und ihren Helferinnen.

Am Vorabend des **Nikolaustages** kamen 29 Kinder mit ihren Eltern zur Nikolausfeier. Unser Pfarrer las zunächst eine Geschichte über den Heiligen vor. Dann sangen alle, wie am St. Martinstag mit Akkordeonbegleitung von Frau Rita



Heydgen, ein Nikolauslied und dann kam zur großen Überraschung der Nikolaus selbst und wandte sich jedem Kind persönlich zu. Alle freuten sich

über seine mitgebrachten Geschenke.

## ÖKUMENISCHER WEIHNACHTSBAZAR 2008

Wir danken unseren  
Spenderfirmen  
aus Deutschland, Griechenland,  
Österreich und der Schweiz

insbesondere:

AEGEAN AIRLINES \* ATLANTA AE \* ART & HOBBY \* AUSTRIAN  
AIRLINES \* AVENUE APOTHEKE \* BALLAUF HELLAS \* BAYER  
HELLAS \* BEIERSDORF HELLAS \* BENITO DELIKATESSEN \*  
BOEHRINGER INGELHEIM \* BSH \* BÜCHERSTUBE COLIBRI \* CAFÉ  
"TANDEM" \* CARREFOUR \* CARTISSIMO \* CIVITEL \* CHRISTA  
JÜNGLING \* COCA COLA-3 EPSILON \* COCO-MAT \* COMPO  
HELLAS \* DEUTSCHE BUCHHANDLUNG \* G. E. DIMITRIOU AEBE \*  
EN LEYKO MARLIS MEGA \* FALKE \* FOSTIROPOULOS FAKIR \* G 4  
S CASH SERVICES SA \* GENERAL MOTORS HELLAS \*  
GRIECHENLAND ZEITUNG \* HELITTA \* HELLENIC BREWERIS  
ATALANTIS \* HENKEL ECOLAB \* IKEA \* INTERASCO \* JOTIS \*  
INTERCONTOR SPEDITION \* KÄRCHER AEE \* KLIMATECHNIKI \*  
KORRES \* KRAFT FOOD ELLAS \* LIDL HELLAS \* L'OREAL \*  
LUFTHANSA \* MERCEDES BENZ HELLAS \* METROPOLITAN \*  
MICROSOFT HELLAS S.A. \* MIELE HELLAS \* MILITZER & MÜNCH  
HELLAS \* MILOPOULOS & CIA EPE \* MÜNCHNER HELLAS \*  
NESTLE HELLAS \* NEW DAY \* NICOLE JEWELERIES \* NOTOS  
BUCHHANDLUNG \* NOVARTIS \* ORIFLAME ELLAS EPE \* OSRAM \*  
PAUL HARTMANN HELLAS \* PHARMAKIOU G.KATSOULAS \*  
PHARMACON \* PHILADELPHIA \* PROCTER & GAMBLE \*  
REMOUNDOS THERESIA \* RESTAURANT "BEER GARDEN  
RITTERBURG" \* RESTAURANT "BLOCKHAUS" \* RESTAURANT  
"DREI KÖNIGE" \* RESTAURANT "EL BANDONEON" \* ROBERT  
BOSCH AE \* ROKKAS \* SARAFIDIS AEBE \* SARANTIS ABEE \*  
SCHENKER CO \* SEB GROUPE ELLADOS \* SIEMENS AE \* SIGMA  
MEDICAL \* SINERGIA \* STAMBOLIDIS & CO \* THEODORAKIS  
GEORG \* TRIUMPH INTERNATIONAL AG \* TUI HELLAS \* WÜRTH  
HELLAS SA

---

## DEUTSCHSPRACHIGE KATHOLISCHE GEMEINDE ST. MICHAEL

---

**Odos Ekalis 10 • GR-145 61 Kifissia/Athen**  
**E-Mail: [dkgathen@ath.forthnet.gr](mailto:dkgathen@ath.forthnet.gr)**  
**Homepage: <http://www.dkgathen.net>**

<b>Msgr. Hans Brabeck:</b>	Wohnung	Tel.:	+30 210 6724 539
	Büro	Tel.:	+30 210 6252 647
		Fax:	+30 210 6252 649

**Bürozeiten: Di – Fr 10:00 – 12:00**

**Sie können unseren Pfarrbrief auch vom Internet unter folgendem Link  
herunterladen:**

*<http://dkgathen.net/pfarrbriefe.html>*

---

### EVANGELISCHE GEMEINDE

Pfr. Jürgen Henning:	Gemeindehaus, Odos Sina 66 106 72 Athen <a href="mailto:evgemath@otenet.gr">evgemath@otenet.gr</a>	Tel.:	+30 210 3612 713
		Fax:	+30 210 3645 270
Sekretariat:	Frau Alexia Lambridou	Tel.:	+30 210 3612 713
Bürozeiten:	dienstags-freitags 10:00 – 12:30 Uhr	Fax:	+30 210 3645 270
Haus Koroneos:	Odos Pan. Kyriakou 7	Tel.:	+30 210 6444869
Seemannsmission:	Pastorin Reinhild Dehning Postfach 80303 Botassi 60-62, 185 10 Piraeus	Tel.:	+30 210 4287 566
		Mobil:	+30 6944-3461119

---

ΜΗΝΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΟΦΩΝΗΣ  
ΚΑΘΟΛΙΚΗΣ ΕΝΟΡΙΑΣ „ΑΓ. ΜΙΧΑΗΛ“ ΑΘΗΝΩΝ  
Κωδικός 5915

Τεύχος αριθ. 259 • Φεβρουάριος 2009 • Ιδιοκτήτης: Albert Büttner Verein  
Εκδότης και υπεύθυνος κατά νόμον: Εφημέριος Hans Brabeck  
ΔΙΑΝΕΜΕΤΑΙ ΔΩΡΕΑΝ

ΜΗΝΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΟΦΩΝΗΣ ΚΑΘΟΛΙΚΗΣ  
ΕΝΟΡΙΑΣ

„ΑΓ. ΜΙΧΑΗΛ“ ΑΘΗΝΩΝ

Οδός Εκάλης 10 □ 145 61 Κηφισιά

Τηλ.: (+30) 210 6252 647 □ Φαξ: (+30) 210 6252 649

E-Mail: [dkgathen@ath.forthnet.gr](mailto:dkgathen@ath.forthnet.gr)

Homepage: <http://www.dkgathen.net>